

## Поисковая служба для переселенцев

# Информация о защите персональных данных

### **Найти. Связать. Объединить.**

Служба розыска Немецкого Красного Креста («Служба розыска НКК») помогает людям, которые были разделены со своими близкими вследствие вооруженных конфликтов, катастроф, бегства, высылки или миграции. Мы помогаем Вам найти членов Вашей, выяснить их местоположение и восстановить родственные связи.

Кроме того, Служба розыска НКК оказывает помощь поздним переселенцам и их родственникам по широкому спектру других вопросов, например, выяснение происхождения и обстоятельств отъезда, а также прибытие на территорию Германии.

### **Какие данные нам необходимы для работы?**

Чтобы выяснить судьбу члена Вашей семьи, Службе розыска НКК необходимо иметь как можно больше информации об этом человеке. К таким общим сведениям относятся, например, имя, дата рождения, место рождения, информация о происхождении и родственные связи. В некоторых случаях нам может понадобиться специфическая информация, например, о состоянии здоровья для того, чтобы мы могли учитывать необходимость оказания медицинской помощи в той или иной ситуации.

Все эти сведения являются персональными данными, которые нам необходимы, чтобы действовать в Ваших интересах.

### **Для чего мы обрабатываем эти данные?**

Служба розыска НКК использует персональные данные для следующих целей:

1. Поиск пропавших без вести лиц;
2. Выяснение личной истории;
3. Объединение семей;
4. Консультирование по вопросам репатриации;
5. Консультирование по вопросам гражданства и иммиграционного законодательства;
6. Предоставление медицинской помощи и социальных пособий.

### **Будут ли персональные данные передаваться третьим лицам?**

Мы относимся к персональным данным как к строго конфиденциальной информации. Тем не менее, в рамках нашей работы нам может понадобиться передать персональные данные в другие органы, например,

- в другие подразделения поисковой сети (в рамках Международного комитета Красного Креста и отделений Красного Креста и Красного Полумесяца в других странах);
- в органы власти внутри страны и за рубежом (например, в Федеральное административное ведомство);
- в немецкие зарубежные представительства (например, посольства и консульства);
- в организации по оказанию содействия внутри страны и за рубежом.

Передача данных третьим лицам осуществляется только тогда, когда это является действительно необходимым для выполнения наших розыскных работ.

### **Как долго хранятся у нас персональные данные?**

Данные, которые Вы нам доверяете, будут храниться у нас до тех пор, пока это необходимо для достижения вышеупомянутых целей.

### **Какой регламент действует при обращении с данными?**

Каждое заинтересованное лицо имеет право на защиту своих персональных данных. Служба розыска НКК действует в полном соответствии с положениями Закона о защите персональных данных Службы розыска. Помимо этого, мы соблюдаем требования Общего регламента о защите персональных данных и Федерального закона о защите персональных данных. Если нам потребуется обменяться Вашими персональными данными в пределах сети Службы розыска, задействованные стороны будут руководствоваться общими Правилами по защите персональных данных. Таким образом, мы обеспечиваем надлежащую защиту Ваших персональных данных на территории других стран, по крайней мере, в пределах нашей розыскной сети.

### **Какие права есть у Вас в отношении защиты персональных данных?**

Вы имеете право на получение бесплатной информации в отношении персональных данных, которые мы храним. Кроме того, Вы имеете право на их корректировку, если эти данные содержат ошибки. Если Вы больше не хотите, чтобы мы хранили Ваши персональные данные, Вы можете сообщить нам об этом. После этого мы удалим или заблокируем соответствующую информацию.

Данное Вами Службе розыска НКК согласие может быть отозвано в любое время полностью или частично.

### **С кем можно связаться (ответственный орган)?**

По всем вопросам, касающимся обработки Ваших персональных данных или реализации Вашего права на получение информации, ее корректировку, блокировку или удаление, Вы можете обратиться в орган Службы розыска НКК, с которым Вы взаимодействовали ранее.

Печать, название, адрес и номер телефона консультативного органа

Если Вы не знаете, к кому обратиться, Вы можете связаться с руководящим органом Службы розыска НКК:

Deutsches Rotes Kreuz  
-Generalsekretariat-  
Team 22/Suchdienst-Leitstelle  
Carstennstraße 58  
12205 Berlin  
Тел.: 030 / 8 54 04 -170  
Факс: 030 / 8 54 04 -458  
E-Mail: suchdienst@drk.de

Вы также можете обратиться к нашему уполномоченному по защите персональных данных Службы розыска Фрауке Вебер (Frauke Weber) по адресу электронной почты [frauke.weber@drk.de](mailto:frauke.weber@drk.de).